



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
12 December 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии
Шестнадцатое совещание, вторая возобновленная сессия
Рим, 25-27 февраля 2025 года
Пункт 11 повестки дня
Мобилизация ресурсов и механизм финансирования**

Механизм финансирования*

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон,

вновь подтверждая важное значение соблюдения в полном объеме положений статьи 20, в особенности пунктов 2 и 3, и статьи 21, в особенности пунктов 1 и 3, Конвенции о биологическом разнообразии¹ и доступа к механизму финансирования для всех Сторон, имеющих право на получение помощи, для полноценного осуществления Конвенции,]

приветствуя важную роль Глобального экологического фонда как институциональной структуры, управляющей механизмом финансирования Конвенции на временной и постоянной основе,

подтверждая обязательство Конференции Сторон периодически проводить обзор эффективности механизма финансирования, которое отражено в ее меморандуме о взаимопонимании с Советом Глобального экологического фонда²,

подтверждая также важность обзора эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции и протоколов к ней, стратегий и программ,

отмечая с обеспокоенностью отсутствие добровольных взносов для финансирования выполнения круга полномочий по проведению полной оценки объема средств, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней на период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда³, результатом чего является ограниченный объем деятельности, о чем сообщалось в докладе для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании,

* Настоящий документ был изначально выпущен без официального редактирования 1 ноября 2024 года. Среди внесенных в настоящий документ изменений – исключение выражения «лица африканского происхождения» в связи с принятием решения 16/6.

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Решение [III/8](#), приложение.

³ Решение [15/15](#), приложение.

признавая комплексный и неделимый характер компонентов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴, которые включают соображения относительно ее осуществления (раздел С Рамочной программы), механизмов поддержки осуществления и благоприятных условий (раздел I), а также ответственности и прозрачности (раздел. J),

отмечая с обеспокоенностью, что страны, имеющие право на получение помощи, в первой половине периода восьмого пополнения средств Целевого фонда Глобального экологического фонда не представили проектных предложений по поддержке в осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности⁵, а также получение всего трех проектных предложений от стран, имеющих право на получение помощи, по поддержке в осуществлении Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁶, а также признавая необходимость лучшего понимания возможных причин этого,

приветствуя действия, предпринятые Глобальным экологическим фондом благодаря финансированию его целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для поддержки стран – получателей помощи, подчеркивая при этом необходимость дальнейшего увеличения масштабов мобилизации ресурсов для реагирования на вызовы и потребности Сторон из числа развивающихся стран в содействии реализации Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы,

отмечая, что ряд Сторон, имеющих право на получение помощи, еще не воспользовались поддержкой со стороны Глобального экологического фонда, в частности для пересмотра и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных планов финансирования биоразнообразия для их согласования с Рамочной программой,

отмечая также вклад комплексных программ Глобального экологического фонда в выполнение задач Рамочной программы, а также то, что все эти программы способствуют выполнению задач 8, 10, 11 и 20-23,

приветствуя то, что осуществлению Рамочной программы способствует значительная часть ресурсов других целевых областей Глобального экологического фонда,

приветствуя также усилия Глобального экологического фонда по налаживанию синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и решению множества природоохранных проблем на основе комплексного подхода,

подчеркивая вклад коренных народов и местных общин в осуществление Конвенции и приветствуя поддержку, которую в настоящее время оказывает им Глобальный экологический фонд,

отмечая с признательностью расширенную поддержку, оказываемую Глобальным экологическим фондом коренным народам и местным общинам в целях осуществления Рамочной программы, в том числе посредством установленной доли освоения средств Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в размере 20 процентов на уровне портфеля к 2030 году,

подчеркивая постоянные усилия по совершенствованию стратегического руководства, предоставляемого Конференцией Сторон Глобальному экологическому фонду как

⁴ Решение [15/4](#), приложение.

⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

институциональной структуре, управляющей механизмом финансирования Конвенции на временной и постоянной основе,

признавая, что в результате внедрения Системы прозрачного распределения ресурсов обеспечивается предсказуемое распределение ресурсов Глобального экологического фонда через его Целевой фонд, что достигнут прогресс в плане своевременного выделения средств странам, имеющим право на получение помощи, и что оптимизация проектного цикла Глобального экологического фонда, вероятно, также окажет положительное влияние на своевременное выделение средств,

приветствуя усилия Глобального экологического фонда по поддержке согласованности политики и мер по оптимизации,

признавая важность укрепления руководящей роли, ответственности и подотчетности стран в отношении мероприятий, поддерживаемых Глобальным экологическим фондом,

признавая также, что за прошедшие годы Глобальный экологический фонд принял меры по повышению качества своих докладов,

[напоминая о важности [надлежащего] распределения бремени между Сторонами из числа развитых стран при выполнении [обязательств в области биоразнообразия][, в том числе в рамках взносов в Глобальный экологический фонд],]

признавая и принимая во внимание важность жизни в гармонии с природой и жизнь в равновесии и гармонии с Матерью-Землей для обеспечения благополучия человека, здоровья планеты и экономического процветания всех людей,

1. *приветствует* доклад Совета Глобального экологического фонда 16-му совещанию Конференции Сторон⁷ и принимает к сведению доклад о 6-м обзоре эффективности механизма финансирования⁸;

I

Целевой фонд Глобального экологического фонда

2. *просит* Глобальный экологический фонд в сотрудничестве с Исполнительным секретарем призвать страны – получатели помощи представлять проектные предложения в поддержку выполнения задачи 17 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и плана осуществления⁹ и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности¹⁰;

3. *предлагает* соответствующим Сторонам Картахенского протокола активно запрашивать доступ к номинальным ассигнованиям, предусмотренным для Протокола по программным направлениям восьмого пополнения;

4. *порукает* Исполнительному секретарю и просит Глобальный экологический фонд способствовать обмену опытом и знаниями в области разработки и реализации проектов в поддержку выполнения задачи 13 Рамочной программы;

5. *предлагает* соответствующим Сторонам Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения по собственной инициативе запрашивать доступ к номинальным ассигнованиям, предусмотренным для Протокола по программным направлениям восьмого пополнения;

⁷ [CBD/COP/16/8/Rev.1](#).

⁸ CBD/COP/16/7. См. также [CBD/COP/16/INF/25](#).

⁹ Решение [CP-10/3](#), приложение.

¹⁰ Решение [CP-10/4](#), приложение.

6. *просит* Глобальный экологический фонд в сотрудничестве со странами – получателями помощи выявить причины недостаточного использования номинальных ассигнований, предусмотренных для протоколов, и предложить адекватные меры по устранению этих причин для расширения использования этих ассигнований и включить соответствующую информацию в следующий доклад его Совета для Конференции Сторон;

7. *призывает* Глобальный экологический фонд продолжать изучение потенциальных возможностей максимального увеличения вклада его комплексных программ в осуществление Рамочной программы, в том числе путем целенаправленной поддержки коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

8. *призывает* Глобальный экологический фонд и страны – получатели помощи поддерживать вклад целевой области международных вод в осуществление Рамочной программы и распространять эту практику на другие целевые области, включая изменение климата, деградацию земель, а также химические вещества и отходы, в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

9. *предлагает* Сторонам из числа развитых стран, другим Сторонам, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, и правительствам других стран принять участие в девятом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда для поддержки Сторон из числа развивающихся стран, имеющих право на получение помощи, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Сторон с переходной экономикой;

10. *просит* Глобальный экологический фонд и его Совет рассмотреть вопрос о том, как интегрировать действия в интересах Матери-Земли в программные направления Фонда и Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

11. *подчеркивает* важность оказания достаточной и предсказуемой поддержки развивающимся странам в подготовке и обновлении национальных докладов, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов;

II

Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

12. *выражает свою признательность* Глобальному экологическому фонду за создание и введение в действие Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

13. *с признательностью отмечает* взносы, внесенные в капитализацию Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия странами-донорами и правительствами других стран[¹¹, а именно Австрией, Германией, Данией, Испанией, Канадой, Люксембургом, Новой Зеландией, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Францией, Японией, а также правительством Квебека, которые на момент принятия настоящего решения составляли около 396 млн долл. США]¹¹;

14. *подчеркивает* необходимость значительного увеличения масштабов мобилизации достаточных и предсказуемых ресурсов, предоставляемых Фонду глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, чтобы способствовать своевременному осуществлению Рамочной программы, в частности ее задачи 19;

15. *предлагает* Сторонам из числа развитых стран, другим Сторонам, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, а также

¹¹ Перечень предоставивших взносы и сумма взносов будут обновлены при принятии настоящего решения.

другим странам, частному и финансовому секторам, благотворительным организациям, неправительственным организациям, несuverенным структурам и другим заинтересованным сторонам внести или увеличить взносы в Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, чтобы продолжить его активную капитализацию для поддержки осуществления Рамочной программы; дополнить существующие меры поддержки; а также увеличить объем финансирования для обеспечения своевременного осуществления Рамочной программы, принимая во внимание необходимость обеспечения адекватности, предсказуемости и своевременного поступления средств для содействия достижению количественных показателей, установленных в задаче 19 Рамочной программы;

16. *сожалеет* о недостаточном вкладе частного и финансового секторов, благотворительных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных сторон в Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и просит Глобальный экологический фонд и Совет Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия изучить пути повышения эффективности мобилизации ресурсов и сообщить о достигнутом прогрессе Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

[17. *просит* Глобальный экологический фонд и Совет Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия изучить пути повышения и укрепления предсказуемости финансирования своевременной реализации Рамочной программы[, в частности с помощью применения шкалы ориентировочных добровольных взносов и многолетних обязательств, и представить соответствующий доклад на рассмотрение Конференции Сторон на ее 17-м совещании];]

18. *приветствует* установленную долю освоения в размере 20 процентов к 2030 году от общего объема ресурсов, выделяемых в рамках Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, на поддержку действий коренных народов и местных общин, и настоятельно призывает Глобальный экологический фонд убедиться, что проекты, осуществляемые по инициативе стран и вносящие вклад в выполнение этой задачи, разрабатываются и осуществляются на основе консультаций и партнерства с коренными народами и местными общинами;

19. *приветствует также* тот факт, что 25 процентов ресурсов Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будут осваиваться через международные финансовые организации, которые являются учреждениями Глобального экологического фонда;

III

Ориентированная на конкретные результаты структура определения программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней на четырехлетний период

20. *принимает* ориентированную на конкретные результаты структуру определения программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней на четырехлетний период, содержащуюся в приложении I к настоящему решению, в качестве основного руководства на период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (июль 2026 года – июнь 2030 года), согласованную с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия;

21. *просит* Глобальный экологический фонд включить в свой доклад для Конференции Сторон информацию о том, какие меры он предпринимает в связи с ориентированной на конкретные результаты структурой на четырехлетний период и как эти меры способствуют выполнению каждой из задач Куньминско-Монреальской глобальной

рамочной программы в области биоразнообразия, а также соображений о ее осуществлении (раздел С Рамочной программы) и достижению целей Конвенции и протоколов к ней;

22. *призывает* руководящие органы различных конвенций, связанных с биоразнообразием, включать в повестку дня своих совещаний постоянный пункт о предоставлении стратегических рекомендаций, в зависимости от обстоятельств, относительно осуществления на национальном уровне действий, которые могут способствовать совместной работе, сотрудничеству и синергетическому взаимодействию в достижении целей Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, а также выполнении целей и задач Рамочной программы, который может включать указание на Глобальный экологический фонд через Конференцию Сторон Конвенции, и поручить своим соответствующим секретариатам передать такие рекомендации Исполнительному секретарю Конвенции;

23. *предлагает* секретариатам конвенций, связанных с биоразнообразием, участвовать и вносить вклад в ходе межсекретариатских консультаций, которые будут созданы Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии при подготовке материалов секретариата Конвенции для разработки программных направлений и рекомендаций по вопросам политики для переговоров в целях девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, в котором Фонд будет участвовать в соответствии с пунктом 7 Меморандума о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда;

IV

Оценка потребностей в финансовых ресурсах

24. *поручает* Исполнительному секретарю в кратчайшие сроки обобщить и передать информацию о потребностях в финансовых ресурсах, полученную от всех имеющих право на получение помощи Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в секретариат Глобального экологического фонда и участникам переговоров о девятом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда;

25. *поручает также* Исполнительному секретарю использовать накопленный опыт и уроки, извлеченные при выполнении круга полномочий по оценке потребностей в финансовых ресурсах со стороны Глобального экологического фонда для осуществления Конвенции и протоколов к ней, и подготовить проект круга полномочий для проведения пятого цикла определения потребностей в финансовых ресурсах на период десятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (июль 2030 года – июнь 2034 года) для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

V

Дальнейшие руководящие указания для Глобального экологического фонда

26. *принимает к сведению* предыдущие сводные руководящие указания для Глобального экологического фонда, содержащиеся в приложении к документу [CBD/COP/16/6/Add.1](#);

27. *принимает* дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда, содержащиеся в приложении II к настоящему решению, и поручает Совету Глобального экологического фонда включать информацию о выполнении дополнительных руководящих указаний в свои доклады Конференции Сторон;

28. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, проекты элементов

для дальнейших руководящих указаний, разработанные во исполнение рекомендации 4/4, содержащейся в приложении к документу [CBD/COP/16/6/Rev.1](#), а также дополнительные предложения по тексту, представленные на 16-м совещании Конференции Сторон¹²;

29. *ссылается* на пункты 2, 3 и 4 своего решения [XII/30](#) от 17 октября 2014 года и поручает Исполнительному секретарю продолжать поддерживать связь с различными конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Глобальным экологическим фондом, чтобы изучить возможности расширения поддержки стран со стороны Фонда в отношении деятельности, связанной с осуществлением различных конвенций, связанных с биоразнообразием;

30. *просит* Глобальный экологический фонд и далее поддерживать партнерские отношения с коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, а также признавать и поощрять их вклад в выполнение задач Рамочной программы;

31. *просит также* Глобальный экологический фонд проинформировать Конференцию Сторон о том, как он учитывает добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, разработанные в рамках Конвенции, ссылаясь в этом отношении на пункт 6 решения [14/15](#) от 29 ноября 2018 года;

32. *просит далее* Глобальный экологический фонд изучить пути дальнейшего улучшения, повышения доступности и увеличения прямого финансирования для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, гарантируя, что эти ресурсы поддерживают их права и системы знаний;

VI

Обзор эффективности механизма финансирования

33. *просит* Глобальный экологический фонд продолжать активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней и, в частности, Рамочной программы, в том числе путем привлечения добровольных взносов от Сторон из числа развитых стран, других Сторон, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, других стран, а также от других источников, таких как многосторонние банки развития, частный сектор и благотворительные организации, а также посредством инструментов устойчивого финансирования, с целью повышения предсказуемости, адекватности и своевременного поступления средств и содействия устранению дефицита финансирования в области биоразнообразия;

34. *просит также* Глобальный экологический фонд:

(a) далее повышать гибкость процедур в рамках проектных циклов для Сторон из числа развивающихся стран, в частности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также для наиболее экологически уязвимых стран в контексте положений пункта 7 статьи 20 Конвенции];

(b) изучить возможность увеличения объема поддержки устойчивых программных подходов и усилий в области создания потенциала;

(c) продолжать укреплять ответственность на страновом и местном уровне, в том числе путем решения вопросов, связанных с поддержкой потенциала оперативно-координационных центров, и пересмотра роли своих учреждений-исполнителей,

¹² Представление Многонационального Государства Боливия, доступно по адресу: <https://www.cbd.int/doc/interventions/6717c9819a0ecc27c502d552/GEF%20Financial%20Mechanism.docx>

рассматривая возможность расширения их базы с целью содействия более активному привлечению национальных структур в развивающихся странах;

(d) продолжать изучение механизмов повышения эффективности процессов финансирования деятельности в рамках Картахенского протокола и Нагойского протокола и поощрять их внедрение странами;

(e) продолжать оказывать поддержку коренным народам и местным общинам, в том числе путем укрепления их руководящей роли и участия в проектах, признания знаний коренных народов в качестве основы для мероприятий, поддерживаемых Глобальным экологическим фондом, и использования целевых индикаторов для мониторинга проектов, а также изучить возможность выделения целевого финансирования в поддержку приоритетов коренных народов и местных общин в рамках программы в области биоразнообразия Целевого фонда Глобального экологического фонда в целом;

(f) содействовать применению подхода к осуществлению Рамочной программы на основе участия всех уровней правительства и всего общества, продолжая расширять эффективное взаимодействие с организациями гражданского общества, женщинами и молодежью, коренными народами и местными общинами, частным сектором, благотворительными и природоохранными организациями и другими основными группами заинтересованных сторон;

35. *просит далее* Глобальный экологический фонд:

(a) изучить возможность увязки итогов осуществления, отраженных в системе оценки результатов девятого периода пополнения его Целевого фонда, ежегодных обзорах эффективности и стратегических оценках групп стран, с целями многосторонних природоохранных соглашений, таких как Конвенция;

(b) активизировать усилия для выполнения всех текущих требований к отчетности и в этой связи включать информацию о проектах в области биологического разнообразия, финансируемых им вне рамок Конвенции, и о его ответных мерах в связи с оценками потребностей, проведенными Конференцией Сторон в соответствии с меморандумом о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда, с тем чтобы Конференция Сторон могла повысить качество своих рекомендаций;

(c) убедиться, что в представляемых Конференции Сторон докладах содержатся данные, имеющие отношение к коренным народам и местным общинам, в частности дезагрегированные данные, если таковые имеются;

(d) изучить альтернативные программные механизмы, процедуры и процессы для облегчения и ускорения доступа к увеличенным финансовым ресурсам для целей стимулирующих мероприятий;

[36. *просит* Совет Глобального экологического фонда изучить варианты достижения более справедливой географической представленности внутри и на уровне его субъектов, в том числе путем должного учета элементов, изложенных в докладе о шестом обзоре эффективности механизма финансирования;

37. *просит также* Совет Глобального экологического фонда обеспечить эффективное вовлечение коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в процесс принятия решений, учитывая их вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия];]

[38. *предлагает* Ассамблее Глобального экологического фонда в контексте девятого пополнения средств Целевого фонда Глобального экологического фонда рассмотреть вопрос о реформах управления Фондом на основе рекомендаций Совета [в отношении пунктов 36 и 37 выше];]

39. *просит* Глобальный экологический фонд продолжать взаимодействовать с секретариатом Зеленого климатического фонда согласно их соответствующим мандатам с целью активизации сотрудничества и поддержки Конвенции, в том числе в рамках Долгосрочной концепции взаимодополняемости, согласованности и сотрудничества между Зеленым климатическим фондом и Глобальным экологическим фондом;

40. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить проект круга полномочий для седьмого четырехгодичного обзора эффективности механизма финансирования, обеспечив включение в обзор мнений коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также возможных последствий для их прав, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

Приложение I

Ориентированная на конкретные результаты структура определения программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней на четырехлетний период, охватывающая период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы)

I. Цель

1. Настоящая ориентированная на конкретные результаты структура определения программных приоритетов в области биоразнообразия на четырехлетний период служит в качестве руководства для Глобального экологического фонда в отношении Конвенции о биологическом разнообразии¹³ и протоколов к ней на период девятого пополнения его Целевого фонда (2026-2030 годы).

2. Эта структура предусматривается Конференцией Сторон Конвенции с расчетом на ее использование секретариатом Глобального экологического фонда и участниками переговоров о пополнении при определении программных направлений и рекомендаций по вопросам политики для девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда.

3. Структура представлена также в контексте мандата Глобального экологического фонда по выделению ресурсов для достижения глобальных экологических выгод и мандата, предоставленного Фонду Конференцией Сторон в ее меморандуме о договоренности с Советом Глобального экологического фонда¹⁴.

4. Конвенция, протоколы к ней и Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия¹⁵ используются в структуре для определения стратегических приоритетов механизма финансирования Конвенции, который, как ожидается, будет введен в действие Глобальным экологическим фондом посредством его программных направлений на период девятого пополнения.

5. В настоящей структуре определения программных приоритетов признается, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия должна использоваться в качестве стратегического плана по осуществлению Конвенции и протоколов к ней на период до 2030 года.

6. В частности, цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия определяют направление деятельности в рамках

¹³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁴ Решение [III/8](#), приложение.

¹⁵ Решение [15/4](#), приложение.

нынешней четырехлетней структуры, учитывая, что период девятого пополнения совпадает с четырехлетним периодом до наступления установленного срока выполнения задач, который приходится на 2030 год, признавая при этом, что при разработке и реализации программных направлений Глобального экологического фонда и его рекомендаций в отношении политики для девятого пополнения ему следует обеспечить сбалансированный учет каждой из трех целей Конвенции.

7. В настоящей структуре признается также комплексный и неделимый характер компонентов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которые включают соображения о ее осуществлении (раздел С Рамочной программы), механизм поддержки осуществления и благоприятные условия (раздел I), а также ответственность и прозрачность (раздел J), как и ввод в действие Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и его дополнительная поддержка, оказываемая им Глобальному экологическому фонду в целях содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

8. Признавая, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия актуальна для всех конвенций, связанных с биоразнообразием, и других многосторонних природоохранных соглашений, настоящая структура направлена на содействие реализации дополнительных мер, которые могут повысить программное взаимодействие и эффективность Конвенции о биологическом разнообразии, протоколов к ней и других конвенций, связанных с биоразнообразием, многосторонних природоохранных соглашений и рамочных программ, имеющих отношение к Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия и мандату Глобального экологического фонда[, в соответствии с их существующими мандатами][, повышая прозрачность и избегая двойного учета].

II. Элементы

9. Ориентированная на конкретные результаты структура определения программных приоритетов в области биоразнообразия на четырехлетний период (2026-2030 годы) включает следующие элементы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, которым должна быть оказана эффективная поддержка в осуществлении:

- (a) три цели Конвенции, достигаемые сбалансированным образом;
- (b) Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия, включая каждую из ее целей и задач, определяющих ожидаемые результаты;
- (c) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи в области биоразнообразия;
- (d) национальные планы финансирования биоразнообразия или аналогичные инструменты;
- (e) принятые в рамках Конвенции механизмы и стратегии повышения эффективности средств осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[, касающиеся мобилизации из всех источников достаточного объема ресурсов, необходимых для осуществления Рамочной программы и реализации ее целей и задач; создания и развития потенциала, отмечая при этом обязательства, закрепленные в статьях 20 и 21 Конвенции]. В частности, сюда входят отвечающие критериям виды деятельности в рамках следующих механизмов:

- (i) пересмотренная стратегия мобилизации ресурсов¹⁶;
 - (ii) долгосрочная стратегическая структура по созданию и развитию потенциала¹⁷;
 - (iii) стратегия управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸;
- (f) отвечающие критериям виды деятельности в рамках планов действий, принятых в соответствии с Конвенцией, в поддержку эффективного и всестороннего осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая:
- (i) План действий в отношении субнациональных правительств, городских и других местных органов власти по сохранению биоразнообразия (2023-2030 годы)¹⁹;
 - (ii) План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)²⁰;
 - (iii) Глобальный план действий в области биоразнообразия и здравоохранения²¹;
- (g) механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²² и усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору²³;
- (h) План осуществления²⁴ и План действий по созданию потенциала²⁵ для Картахенского протокола по биобезопасности²⁶;
- (i) План действий по созданию и развитию потенциала²⁷ для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения²⁸;
- (j) руководящие указания по программным приоритетам в поддержку осуществления протоколов, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 5-м совещании и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 11-м совещании, содержащиеся в добавлениях I и II соответственно.

III. Соображения стратегического характера

10. Программные направления и рекомендации по вопросам политики для девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, касающиеся Конвенции, протоколов к ней и их механизма финансирования, установленного статьей 21 Конвенции,

¹⁶ Решение 16/--.

¹⁷ Решение [15/8](#), приложение I.

¹⁸ Решение [16/9 В](#), приложение.

¹⁹ Решение [15/12](#), приложение.

²⁰ Решение [15/11](#), приложение.

²¹ Решение [16/19](#), приложение I.

²² Решения [15/5](#) и 16/--.

²³ См. решение [15/6](#).

²⁴ Решение [CP-10/3](#), приложение.

²⁵ Решение [CP-10/4](#), приложение.

²⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

²⁷ Решение [NP-5/3](#), приложение.

²⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

управляемого Фондом на временной и постоянной основе в соответствии со статьей 39 Конвенции, должны:

(a) быть разработаны на полностью прозрачной и инклюзивной основе с целью обеспечения того, чтобы проекты, финансируемые Глобальным экологическим фондом в течение периода девятого пополнения его Целевого фонда для поддержки целей в области биоразнообразия, разрабатывались с учетом контекста и особенностей каждой отдельной страны и удовлетворяют приоритетные потребности, определенные странами – получателями помощи;

(b) содействовать быстрому и эффективному осуществлению Рамочной программы, в том числе способствуя более активной мобилизации ресурсов путем, среди прочего, обеспечения поступлений финансовых средств в Глобальный экологический фонд, которые бы являлись предсказуемыми, устойчивыми, своевременными и доступными для всех Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, имеющих право на получение помощи через механизм финансирования Конвенции и протоколов к ней, как определено самой Конвенцией и Конференцией Сторон. Такие средства могут быть предоставлены Глобальным экологическим фондом Сторонам, имеющим право на получение помощи, прежде всего в форме ассигнований в соответствии с программными направлениями, определенным для целевой области биоразнообразия, однако могут возникать и сопутствующие выгоды для биоразнообразия от других целевых областей и глобальных программ, а также по линии комплексных программ, что повышает необходимость оптимизации программной деятельности и процесса утверждения, способствующего своевременному выделению ресурсов;

(c) опираться на поддержку, оказываемую в рамках восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(d) быть составлены с учетом согласованности и синергетического взаимодействия между программами и приоритетами, определяемыми странами и изложенными в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, для поддержки осуществления Рамочной программы;

(e) способствовать взаимодействию со странами, имеющими право на получение помощи, для поддержки мобилизации национальных ресурсов, а также разработки, осуществления и обновления национальных планов финансирования деятельности в области биоразнообразия;

(f) содействовать достижению глобальных экологических выгод и формированию путей устойчивого развития, которые обеспечивают сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, а также совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, являясь при этом углеродно-нейтральными и не ведущими к загрязнению, в том числе путем поощрения согласованности и взаимодополняемости целевых областей Глобального экологического фонда, таких как биоразнообразие, деградация земель, международные воды, смягчение последствий изменения климата и адаптация к нему, а также химические вещества и отходы, и его комплексных программ в контексте приоритетов и программ, определяемых странами;

(g) учитывать то обстоятельство, что осуществление конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений в контексте национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия может содействовать достижению целей Конвенции о биологическом разнообразии и ее протоколов, а также целей и задач Рамочной программы;

(h) поощрять сотрудничество и взаимодополняемость в осуществлении трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и соответствующих целей других конвенций, обслуживаемых Глобальным экологическим фондом, а также целей других конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений, признавая взаимодействие и потенциальный вклад этих документов в достижение целей Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы, а также взаимное содействие в достижении их собственных целей;

(i) способствовать активизации усилий Глобального экологического фонда по мобилизации и взаимодействию со всеми заинтересованными сторонами, включая частный сектор, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь;

(j) учитывать важный вклад, который трансграничные, многострановые, региональные и глобальные проекты могут внести в осуществление целей Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и Рамочной программы, в том числе в осуществление глобальных инициатив, принятых в рамках Конвенции и протоколов к ней, а также трансграничных, многострановых, региональных и глобальных инициатив, в которых используется вклад со стороны конвенций и многосторонних соглашений, связанных с биоразнообразием;

(k) поддерживать и осуществлять сообразно обстоятельствам решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы²⁹.

11. Результаты и индикаторы девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и связанные с ними процессы мониторинга должны быть эффективными с точки зрения их способности оценивать вклад программ в достижение трех целей Конвенции, осуществление протоколов к ней, а также осуществление Рамочной программы, в том числе посредством измерения сопутствующих выгод для биоразнообразия во всех соответствующих видах деятельности Фонда.

12. В период девятого пополнения его Целевого фонда Глобальному экологическому фонду следует:

(a) убедиться, что объем финансирования, предоставляемого странам – получателям помощи, соразмерен масштабам Рамочной программы, а также потребностям и проблемам, с которыми сталкиваются страны – получатели помощи;

(b) изучить способы дальнейшего расширения доступа к финансированию стран, имеющих право на получение помощи;

(c) изучить способы дальнейшего содействия созданию потенциала и расширению прямого доступа к финансированию для коренных народов и местных общин, воплощающих традиционный образ жизни и владеющих традиционными знаниями, инновациями и практикой, имеющими отношение к сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов; а также поддерживать мероприятия и инициативы женщин и молодежи, способствующие сохранению биоразнообразия;

(d) обеспечить создание потенциала и поддержку для Сторон, имеющих право на получение помощи, в целях расширения полной и эффективной представленности и участия коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в осуществлении Рамочной программы;

(e) осуществлять дальнейшее взаимодействие и сотрудничество с многосторонними банками развития и другими государственными и частными финансовыми учреждениями, с тем чтобы содействовать учету в их деятельности целей Конвенции и протоколов к ней,

²⁹ Как определено в резолюции 5/5 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

целей и задач Рамочной программы, а также вклада других конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений, и призвать эти учреждения представлять доклады о финансировании, способствующем достижению данных целей;

(f) продолжать совершенствовать свою политику в отношении управления и стандартов, которых придерживаются его партнеры по осуществлению, в целях повышения своей эффективности и результативности в достижении устойчивых результатов.

IV. Отчетность

13. После завершения девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда его Совет включит в свои доклады Конференции Сторон описание того, как девятое пополнение отвечает задачам, предусмотренным ориентированной на конкретные результаты структурой определения программных приоритетов в области биоразнообразия на четырехлетний период, и посредством элементов своих программных направлений вносит вклад в осуществление Конвенции и протоколов к ней, а также каждой цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и механизма ее мониторинга³⁰.

Добавление I

Дополнительные элементы для ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), для поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности

Элементы для ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), для поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности³¹, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 11-м совещании, включают:

(a) усиление финансирования, относящегося к Картахенскому протоколу, для поддержки Сторон, имеющих право на получение помощи, в осуществлении Протокола, в том числе плана его осуществления³² и плана действий по созданию потенциала³³;

(b) продолжение поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении деятельности в следующих областях, исходя из выраженных ими требований:

- (i) разработка и осуществление правовых, административных и других мер по осуществлению Картахенского протокола;
- (ii) оценка и регулирование рисков;
- (iii) обнаружение и идентификация живых измененных организмов;
- (iv) информирование, просвещение и участие общественности;
- (v) учет социально-экономических факторов;

³⁰ Решение [15/5](#), приложение I.

³¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³² Решение [CP-10/3](#), приложение.

³³ Решение [CP-10/4](#), приложение.

- (vi) ответственность и возмещение ущерба;
- (vii) представление национальных докладов, обмен информацией и Механизм посредничества по биобезопасности;
- (viii) обмен знаниями и передача технологий;
- (ix) осуществление планов действий по достижению соблюдения Картахенского протокола.

Добавление II

Дополнительные элементы для ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), для поддержки осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Элементы для ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), для поддержки осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения³⁴, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее пятом совещании, включают:

- (a) поддержка Сторон, имеющих право на получение помощи, и предоставление достаточных финансовых ресурсов для осуществления плана действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола³⁵;
- (b) продолжение поддержки Сторон, имеющих право на получение помощи, в осуществлении деятельности в следующих областях:
 - (i) конкретные приоритеты для дальнейшей деятельности по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола;
 - (ii) интеграция и учет вопросов регулирования доступа к генетическим ресурсам и традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, и совместного использования выгод от их применения, в мерах политики и мероприятиях, касающихся биоразнообразия и устойчивого развития;
 - (iii) развитие долгосрочного институционального потенциала в области управления, мониторинга и оценки национальных структур регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Приложение II

Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

Конференция Сторон:

³⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

³⁵ Решение [NP-5/3](#), приложение.

Биоразнообразие и здоровье

1. Просит Глобальный экологический фонд оказывать по запросу финансовую помощь всем странам-получателям, в том числе для целей соответствующих критериям мероприятий по созданию и развитию потенциала, для осуществления субнациональных, национальных и региональных проектов по выполнению Глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья³⁶.

Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

2. Просит Глобальный экологический фонд и его учреждения-исполнители оказать своевременную поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в соответствии с их национальными обстоятельствами и потребностями, по запросу, с тем чтобы они могли провести пересмотр или обновление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

Механизм посредничества

3. Просит Глобальный экологический фонд в соответствии с его мандатом рассмотреть запросы о предоставлении финансирования, поступающие от Сторон из числа развивающихся стран, в особенности от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также от Сторон с переходной экономикой, для содействия им в выполнении программы работы для механизма посредничества на период 2024-2030 годов.

Управление знаниями

4. Просит Глобальный экологический фонд в соответствии с его мандатом оказывать поддержку в управлении знаниями в рамках страновых проектов.

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий

5. Просит Глобальный экологический фонд, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в соответствии с их мандатами, продолжать оказывать поддержку всем странам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении страновых проектов, предполагающих научно-техническое сотрудничество, передачу технологий и создание потенциала для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³⁷.

6. Просит также Глобальный экологический фонд, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и в соответствии с их мандатами, и предлагает Куньминскому фонду биоразнообразия и другим фондам оказывать необходимую поддержку обеспечению функционирования и соответствующей критериям деятельности региональных и субрегиональных центров научно-технической поддержки в Сторонах из числа развивающихся стран, в особенности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в Сторонах с переходной экономикой, в рамках страновых проектов.

Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

[7. Просит Глобальный экологический фонд предоставлять достаточные, своевременные и прогнозируемые финансовые ресурсы в целях содействия разработке и

³⁶ Решение [16/19](#), приложение I.

³⁷ Решение [15/4](#), приложение.

внедрению национальных систем мониторинга состояния биоразнообразия [посредством создания и развития потенциала] для поддержки усилий Сторон по представлению информации в ответ на запросы [всех Сторон из числа развивающихся стран, имеющих право на получение помощи, в особенности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой] и согласно своему мандату.]

Картахенский протокол по биобезопасности

8. Просит Глобальный экологический фонд и предлагает другим соответствующим фондам продолжать предоставлять средства Сторонам в поддержку деятельности, связанной с Механизмом посредничества по биобезопасности и национальными веб-сайтами по биобезопасности.

9. Просит также Глобальный экологический фонд оказывать помощь Сторонам, имеющим на это право, путем предоставления своевременного доступа к средствам осуществления в объемах, соответствующих масштабам и темпам обеспечения необходимой поддержки, в том числе для укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов, и настоятельно призывает Стороны представить Глобальному экологическому фонду предложения в этой связи, чтобы обеспечить поддержку такой деятельности.

10. Просит далее Глобальный экологический фонд³⁸:

(а) своевременно выделять средства для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке и представлении их пятых национальных докладов по Картахенскому протоколу по биобезопасности³⁹;

(b) рассмотреть дополнительные возможности в плане реформирования своей деятельности, в том числе путем изучения вопроса о способах увеличения финансирования для осуществления Картахенского протокола, а также глобальных и региональных проектов таким образом, чтобы это позволило ему эффективно выполнять свои обязанности по управлению механизмом финансирования Протокола на временной и постоянной основе, и представить доклад по этим вопросам Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 17-м совещании;

(с) рассмотреть вопрос об актуальности создания отдельного механизма финансирования биобезопасности для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании;

(d) упростить процедуру подачи предложений по проектам в области биобезопасности;

(е) содействовать мероприятиям, в том числе в формате вебинаров, которые направлены на создание потенциала по разработке проектов в области биобезопасности.

*Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения*⁴⁰

³⁸ Просьбы, приведенные в подпунктах 1 (b) и (с) решения СР-11/2, были включены в дополнение I к приложению I к настоящему решению в соответствии с рекомендацией Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.

³⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁴⁰ Просьбы, рекомендованные в подпунктах 3 (a) и (b) решения [NP-5/2](#), отражены соответственно в пунктах 13 и 11 ниже. Просьбы, приведенные в подпунктах 3 (с) и (d) того же решения, были включены в добавление II к приложению I к настоящему решению в соответствии с рекомендацией Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания

11. Просит Глобальный экологический фонд усилить финансирование, направленное на поддержку Сторон, имеющих право на получение помощи, в реализации Нагойского протокола.

12. Просит также Глобальный экологический фонд и его учреждения-исполнители оказывать своевременное содействие соответствующим процессам для обеспечения оказания поддержки в подготовке первых национальных докладов Сторонам, которые представляют свои письма с подтверждением обязательств.

13. Просит далее Глобальный экологический фонд изучить варианты для поддержки осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴¹, чтобы позволить Глобальному экологическому фонду наиболее эффективно выполнять свои обязанности по управлению механизмом финансирования Протокола на временной и постоянной основе, и представить доклад по этому вопросу Конференции Сторон на ее 17-м совещании.

Сторон Нагойского протокола. Просьба, рекомендованная в подпункте 3 (e) того же решения, была включена в пункт 14 ниже. Просьба, рекомендованная в пункте 8 решения [NP-5/3](#), была включена в дополнение II к приложению I к настоящему решению.

⁴¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.